

Psa

Chapter 91

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

יִתְלוֹנֵן: שְׂרֵי בְּגֵל עֲלִיֹן בְּסִתָּר יָשֵׁב 1
宿ります 全能者の 陰の-中で いと高き-方の 隠れ場に 住む-者は
[H7706](#) [H6738](#) [H3427](#)

いと高き者のもとにある隠れ場に住む人、全能者の陰にやどる人は

אֶבְטַח־ אֱלֹהֵי וּמְצוֹדֹתַי מַחְסֵי לַיהוָה אֲמַר 2
わたしは-信頼します わたしの-神よ わたしの-とりで わたしの-避け所 主に わたしは-言います
[H0982](#) [H0430](#) [H4268](#) [H3068](#) [H0559](#)

בְּי: 主に

主に言うであろう、「わが避け所、わが城、わが信頼しまつるわが神」と。

מִדְּבַר יְקוּשׁ מִפֶּה וַיִּצִילֵךְ הוּא כִּי 3
滅びの-疫病から 鳥を-捕る者の 鳥を-捕る者の-わなから 救い出させていただきます 主は まことに
[H1698](#) [H3353](#) [H5337](#) [H1931](#)

הַיּוֹת: 滅びの
[H1942](#)

主はあなたをかりゅうどのわなと、恐ろしい疫病から助け出されるからである。

תַּחֲסֶה כַּנְּפֵי וְתַחַת־ לְךָ יִסֶּךְ וּבְאַבְרָתוֹ 4
あなたは-身を-避けます その-翼の その-翼の-下に あなたを 覆ってくださいます 主の-翼で
[H2620](#) [H3671](#) [H8478](#) [H0084](#)

אַמְתּוֹ: וְסִחְרָה צִנֵּה
主の-真実は 小盾です 大盾と
[H0571](#) [H5507](#)

主はその羽をもって、あなたをおおわれる。あなたはその翼の下に避け所を得るであろう。そのまことは大盾、また小盾である。

יּוֹמָם: יְעוֹף מִזִּמְּךָ לַיְלָה מִפְּחַד תִּירָא לֹא־ 5
昼に 飛んでくる 矢を 夜の-恐怖を 恐れません 恐れません
[H3119](#) [H2671](#) [H3915](#) [H6343](#) [H3372](#) [H3808](#)

あなたは夜の恐ろしい物をも、昼に飛んでくる矢をも恐れることはない。

צִהְרֵי־יְשׁוּד מִקְטֵב יַחֲלֵךְ בְּאֶפֶל מִדְּבַר 6
真昼の 荒らす 滅びを 歩く 暗闇の中を-歩く 疫病を
[H7736](#) [H6986](#) [H1980](#) [H0652](#) [H1698](#)

また暗やみに歩きまわる疫病をも、真昼に荒す滅びをも恐れることはない。

לֹא יִפֹּל וּמִצְדָּהְךָ אֶלֶף וְרַבְבָּהּ מִיְמִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִפֹּל
近づきません あなたには あなたの-右で 万人が 千人が あなたの-かたわらで 倒れます
H3808 H0413 H3225 H7233 H0505 H6654 H5307

יִגָּשׁ:
近づきません
H5066

たとい千人はあなたのかたわらに倒れ、万人はあなたの右に倒れても、その災はあなたに近づくことはない。

וְרַבְבָּהּ מִיְמִינֶךָ וְרַבְבָּהּ מִיְמִינֶךָ וְרַבְבָּהּ מִיְמִינֶךָ וְרַבְבָּהּ מִיְמִינֶךָ וְרַבְבָּהּ מִיְמִינֶךָ
見ます 悪しき者への そして-悪しき者への-報いを 見ます あなたの-目で ただ
H7200 H7563 H8011 H5027 H7535

あなたはただ、その目をもって見、悪しき者の報いを見るだけである。

כִּי אַתָּה יְהוָה מְחַסֵּי עֲלֵיוֹן שְׂמֹתָ
あなたは まことに 主を あなたは いと高き-方を あなたの-住まいと-しました
H3068 H4268 H3068 H4268 H3068

מְעוֹנֶךָ:
あなたの-住まいと
H4583

あなたは主を避け所とし、いと高き者をすまいとしたので、

לֹא יִקְרַב וְלֹא יִקְרַב וְלֹא יִקְרַב וְלֹא יִקְרַב וְלֹא יִקְרַב
近づきません 近づきません 疫病も 災いは あなたに 降りかかりません 降りかかりません
H7126 H3808 H5061 H0413 H0579 H3808

בְּאַהֲלֶיךָ:
あなたの-天幕に
H0168

災はあなたに臨まず、悩みはあなたの天幕に近づくことはない。

כִּי מַלְאָכָיו יִצְוֶה לְשָׂמְרָהּ לְךָ בְּכָל־
主の-御使いたちに まことに 命じられます あなたの-ために 守るように あなたの-すべての
H4397 H6680 H8104 H3605

דְּרָכֶיךָ:
あなたの-道で
H1870

これは主があなたのために天使たちに命じて、あなたの歩むすべての道であなたを守らせられるからである。

עַל־ עַל־ עַל־ עַל־ עַל־
その-手の上に その-手の上に 手の上に 手の上に 手の上に 手の上に
H3709 H3709 H3709 H3709 H3709

רַגְלֶיךָ:
あなたの-足を
H7272

彼らはその手で、あなたをささえ、石に足を打ちつけることのないようにする。

עַל־ עַל־ עַל־ עַל־ עַל־ עַל־
あなたは-踏みます あなたは-踏みます 踏みになります 踏みになります 踏みになります 踏みになります
H7429 H1869 H6620 H7826

あなたはししと、まむしとを踏み、若いししと、へびとを足の下に踏みにするであろう。

קִי אֲשַׁנְבְּהוּ וְאֶפְלֹטְהוּ חָשַׁק בִּי בִי 14
 まことに わたしは-高く上げます わたしは-助け出します 慕い-求めたので わたしに まことに
[H7682](#) [H6403](#)

שְׁמִי יָדַע
 わたしの-名を 知っているからです
[H8034](#) [H3045](#)

彼はわたしを愛して離れないゆえに、わたしは彼を助けよう。彼はわが名を知るゆえに、わたしは彼を守る。

בְּצָרָה אֲנִי עִמּוֹ-וְאֶעֱנֶה וְיִקְרָאֵנִי 15
 苦しみの中で わたしが わたしは-ともに-います わたしは-答えます わたしを-呼びます
[H0595](#) [H7121](#)

וְאֶכְבְּדֶהוּ אֶחְלֹצְהוּ
 栄光を-与えます わたしは-助け出し
[H3513](#)

彼がわたしを呼ぶとき、わたしは彼に答える。わたしは彼の悩みのときに、共にいて、彼を救い、彼に光栄を与えよう。

בִּישׁוּעָתִי יְאֻרָּהוּ אֲשַׁבֵּעֵהוּ יָמִים אָרְךְ 16
 わたしの-救いを そして-見せます 満たします 日々で 長い-日々で
[H3444](#) [H7200](#) [H7646](#) [H3117](#) [H0753](#)

わたしは長寿をもって彼を満ち足らせ、わが救を彼に示すであろう。